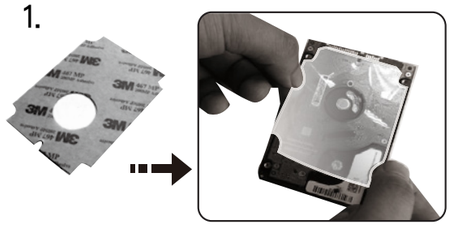
Basic Usage
Einbau von Datenträgern
Installation du disque dur
安裝硬碟使用
使用方法
Podstawy używania
Основные инструкции по эксплуатации

1.

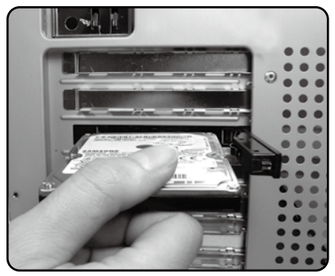


Attach the included mylar film as shown.
Bringen Sie die mitgelieferte Isolierung, wie in der Abbildung gezeigt, am Datenträger an.
Fixez le film isolant fourni comme indiqué.
取出絕緣貼紙並依圖示貼於硬碟上。
付属の絶縁シートを HDD 裏面に貼り付けてください
Załóż dostarczoną podkładkę izolacyjną, jak na ilustracji.
Прикрепите входящую в комплект майларовую пленку, как показано на рисунке.

2.

Pull the spring lock to open the front door.
Öffnen Sie die Frontblende durch Betätigung des Federschlosses.
Ouvrez l'avant en tirant le mécanisme à levier
拉開門把以將前面板打開
取出し用ラッチを引き起こして手前に引っ張ることでドアが開きます
Pociągnij sprężynową blokadę, aby otworzyć przednią klapę.
Сдвиньте пружинный замок, чтобы открыть дверцу.

3.



Place the HDD into EMK3105PCI with its printed label up-sided.
Setzen Sie den 2,5-Zoll-Datenträger mit der Beschriftung nach oben in den EMK3105PCI-Wechselrahmen ein.
Placez le disque dur avec l'étiquette imprimée vers le haut
將 2.5" 硬碟安裝進 EMK3105PCI，請注意產品貼紙面朝上。
HDD の上面を上にして本体に差し込んでください
Umieść HDD w obudowie EMK3105PCI stroną z nadrukowaną etykieta skierowaną do góry.
Поместите жесткий диск в контейнер EMK3105PCI этикеткой вверх.

4.

Press the door to push the hard drive into EMK3105PCI until the door is locked.
Schließen Sie die Frontblende, um den Datenträger im EMK3105PCI-Wechselrahmen zu arretieren.
Poussez le disque dur puis rabattez le levier jusqu'à ce que la porte soit verrouillée.
將面板關起並確認門扣已鎖緊
ロックがかかるまでドアを閉めてください
Naciskaj klapę, wpychając dysk twardy do obudowy EMK3105PCI aż do zamknięcia.
Нажмите на дверцу и вставьте жесткий диск в контейнер EMK3105PCI так, чтобы дверца закрылась.

Unload the Hard drive
Auswurf von Datenträgern
Ejection du disque dur
取出硬碟
HDD の取り外し方法
Wyjęcie dysku twardego
Извлечение жесткого диска

1. Smoothly pull the spring lock to open the door. Make sure the key lock is on a removable position, or the lock would get damaged.
2. Carefully take the hard drive out from EMK3105PCI.

1. Öffnen Sie die Frontblende durch Betätigung des Federschlosses. Stellen Sie sicher, dass die Verriegelung gelöst ist, um Schäden am Schließmechanismus zu verhindern.
2. Ziehen Sie den Datenträger aus dem EMK3105PCI-Wechselrahmen.

1. Tirez doucement le mécanisme à levier pour ouvrir l' EMK3105PCI. Assurez-vous que la serrure de sécurité est sur la position amovible, autrement le verrouillage risque d' être endommagé.
2. Retirez avec précaution le disque dur de l' EMK3105PCI.

1. 確認安全鎖在開啟狀態下，拉開門把以打開前面板
2. 取出 2.5" 硬碟後關上面板

1. 取出し用ラッチを引き起こしながらドアを引き開けてください。
   ロックがかかったまま無理にドアを引き開けると破損の原因となります
2. ドアを完全に開けた後、細心の注意を払って HDD を取り外します

1. Pociągnij płynnie sprężynową blokadę, aby otworzyć klapę. Upewnij się, że blokada klucza znajduje się w pozycji wyjęcia, w przeciwnym razie blokada może zostać uszkodzona.
2. Ostrożnie wyjmij dysk twardy z obudowy EMK3105PCI.

1. Осторожно сдвиньте пружинный замок, чтобы открыть переднюю дверцу. Убедитесь, что замок под ключ открыт, иначе замок будет поврежден.
2. Осторожно извлеките жесткий диск из контейнера EMK3105PCI.

Attention
Hinweis
Avertissement
注意
注意事項
Uwaga
Внимание

1. To perform hot-swap function, the host must also support hot-swap.
2. Keep the device out of high temperature and humid environment.
3. If the device or HDD is damaged due to improper operation, we would not take the responsibility of compensation or repair.

1. Um die Hot-Swap-Funktion nutzen zu können, muss Ihr System diese unterstützen.
2. Nutzen Sie das Produkt nicht in sehr feuchten oder heißen Umgebungen.
3. Es besteht kein Anspruch auf Reparatur oder Kompensation, wenn das Produkt oder der Datenträger aufgrund unsachgemäßer Verwendung des Wechselrahmens beschädigt wurde.

1. La fonction hot-swap est actionnable uniquement si votre système la prend en charge.
2. Gardez l'appareil éloigné de toute source de chaleur ou d' humidité.
3. Si l'appareil est endommagé suite à une mauvaise utilisation, nous déclinerons toute responsabilité et possibilités d'indemnisation ou de réparation.

1. Hot Swap 功能需在主機具備此功能的情況下可使用
2. 請勿將此產品置放在高溫度與高溼度的環境中
3. 若本產品是由於人為操作不當因素而損壞，本司將不負保固責任

1. ホットスワップ機能を使用するためには、ホットスワップ対応のマザーボード、OS を使用してください
2. 高温多湿の環境下を避けてご使用ください
3. ハードディスク等、記憶装置および関連する機器につきましては、装置 メディア内のデータは保証対象外です

1. Aby wykonać funkcję wymiany bez wyłączania (hot-swap), komputer musi także obsługiwać funkcję hot-swap.
2. Urządzenie należy chronić przed wysoką temperaturą i wilgocią.
3. Uszkodzenie urządzenia lub HDD w wyniku nieprawidłowego działania nie daje praw do dochodzenia zadośćuczynienia ani naprawy od producenta.

1. Для «горячей» замены диска хост должен поддерживать «горячую» замену.
2. Не используйте данное изделие в местах с высокой температурой и влажностью.
3. В случае повреждения данного изделия или жесткого диска в результате нарушения правил эксплуатации компания – производитель не принимает на себя обязательства по компенсации или ремонту.

ENERMAX
POWER. INNOVATION. DESIGN.

User manual
Benutzerhandbuch
Manuel d'utilisation
說明書
ユーザーマニュアル
Podręcznik użytkownika
Руководство пользователя контейнера для жесткого диска

EMK3105PCI

ENERMAX
POWER. INNOVATION. DESIGN.

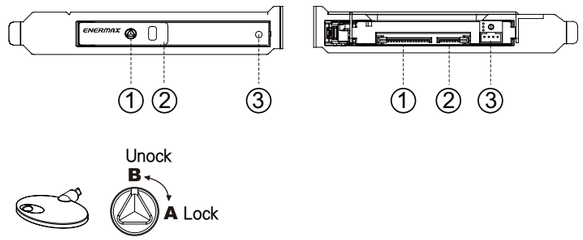
©2014 ENERMAX Technology Corporation. All rights reserved. Specifications are subject to change without prior notice. Actual product and accessories may differ from illustrations. Omissions and printing errors excepted. Some trademarks may be claimed as the property of others. Reproduction in any manner without the written permission of ENERMAX is strictly forbidden.

May 2014

Package content
Lieferumfang
Contenu
包裝內容
パッケージ内容
Zawartość opakowania
Комплект поставки

Accessories	Quantity
EMK3105PCI	1
SATA 7 pin data cable SATA-Datenkabel (7-Pin) Câble de données SATA 7 broches SATA 7P 訊號線 SATA7 ピンデータケーブル 7-pinowy kabel sygnałowy SATA 7- контактный кабель передачи данных SATA	1
SATA 15 pin to 4 + 4 pin Power Cable SATA-Stromkabel (15-auf-4+4-Pin) Câble SATA 15 broches vers câble dalimentation 4+4 broches SATA 15P 轉大 4P+ 小 4P 電源線 HDD アクセス LED 用専用ケーブル Kabel zasilania SATA 15-pin do 4+4-pin Кабель питания SATA с 15- контактным и 4 + 4- контактным разъемами	1
Screws Schrauben Vis 螺絲 ネジ Śruby Винты	4
Key Sicherheitsschlüssel Clé 鑰匙 ロック用キー Klucz Ключ	1
IInsulating pad Datenträger-Isolierung Film isolant 絕緣貼片 絶縁シート Podkładka izolacyjna Изоляционная прокладка	1
User manual Benutzerhandbuch Manuel d'utilisation 說明書 ユーザーマニュアル Podręcznik użytkownika Руководство пользователя	1

Parts
Teile & Anschlüsse
Pièces
面板說明
各部名称
Części
Внешний вид



Front panel
1. Key lock (A:Lock B:Unock)
2. Spring lock
3. HDD LED indicator

Back panel
1. SATA power connector (15P)
2. SATA data connector (7P)
3. LED access port (4P)

Vorderseite
1. Sicherheitsschloss (A:Sperren B:Entsperren)
2. Federschloss
3. Status-LED-Indikator

Rückseite
1. SATA-Stromanschluss (15-Pin)
2. SATA-Datenanschluss (7-Pin)
3. Status-LED-Anschluss (4-Pin)

Face avant
1. Serrure de sécurité (A:Verrouiller B:Déverrouiller)
2. Loquet de porte
3. Indicateur LED disque dur

Face arrière
1. Connecteur d'alimentation SATA (15 broches)
2. Connecteur de données SATA (7 broches)
3. Port (4 broches) animé d'une LED d'accès

前面板
1. 安全鎖 (A: 鎖定 B: 解鎖)
2. 硬碟抽取拉門
3. LED 訊號指示燈

後面板
1. SATA 電源連接器 (15P)
2. SATA 數據連接器 (7P)
3. LED 訊號連接器 (4P)

フロントパネル部
1. ロックキー差込口
（ 右に回すと施錠、左に回すと解錠 ）
2. 取出し用ラッチ
3. LED インディケーター

リアパネル部
1. SATA パワーコネクタ (15 ピン)
2. SATA データコネクタ (7 ピン)
3. HDD アクセス LED 用コネクタ (4 ピン)

※本製品は HDD の電源コネクタ (15 ピン) からアクセス信号を出力しないタイプの SATA HDD でも、
専用ケーブルを接続することによりアクセス LED が機能します。

Panel przedni
1. Zamek blokady (A:Blokada B:Odblokowanie)
2. Klapa z szybkim zatrzaskiem
3. Wskaźnik LED HDD

Panel tylny
1. Złącze zasilania SATA (15P)
2. Złącze sygnałowe SATA (7P)
3. Port zasilania LED (4P)

Передняя панель
1. Замок
(A: Замок закрыт B: Замок открыт)
2. Легко закрывающаяся дверца
3. Индикатор активности жесткого диска

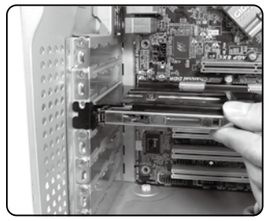
Задняя панель
1. Разъем питания SATA (15- контактный)
2. Разъем передачи данных SATA (7- контактный)
3. Разъем индикаторов доступа (4- контактный)

Installation
Einbau
Installation
安裝於機箱中
設置方法
Instalacja
Установка

1.

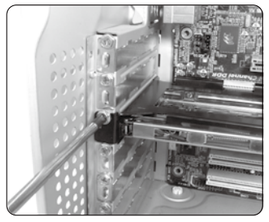
Taking off one of sockets in the back of host case.
Entfernen Sie eine Abdeckung von den Erweiterungskarten-Plätzen in Ihrem Gehäuse.
Retirez une des caches pour cartes d' extension à l' arrière du boîtier
取下電腦機箱後方任一擴充插槽
背面の PCI 拡張カード用スロットカバーを取り外してください
Zdejmij pokrywę jednego z gniazd PCI z tyłu obudowy komputera.
Снимите заглушку одного из разъемов на задней панели корпуса компьютера .

2.



Putting carefully EMK3105PCI to the socket.
Bauen den EMK3105PCI-Wechselrahmen vorsichtig an der gewünschten Position ein.
Posez soigneusement l' EMK3105PCI dans le slot PCI
小心放入 EMK3105PCI 於擴充插槽位置
EMK3105PCI を PCI ソケットに差し込みます
Ostrożne włóż obudowę EMK3105PCI do gniazda.
Осторожно установите плату EMK3105PCI в разъем .

3.



Confirming EMK3105PCI is flat, then screw to fix it.
Stellen Sie sicher, dass der Wechselrahmen richtig sitzt und schrauben Sie Ihn anschließend fest.
Vérifiez que l' EMK3105PCI est posé bien à plat, ensuite fixez avec la vis
確認 EMK3105PCI 已放平後鎖上螺絲。
きちんとセッティングできたのを確認後、本体をネジでしっかりと固定します
Sprawdź prawidłowość osadzenia obudowy EMK3105PCI, a następnie dokręć śrubę w celu zamocowania.
Убедитесь в правильном расположении платы EMK3105PCI и закрепите ее винтами .